



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13218:2003+A1:2008/AC:2008
01-december-2008

Obdelovalni stroji - Varnost - Stacionarni brusni stroji

Machine tools - Safety - Stationary grinding machines

Werkzeugmaschinen - Sicherheit - Ortsfeste Schleifmaschinen

Machines-outils - Sécurité - Machines à meuler fixes

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13218:2002+A1:2008/AC:2008

[SIST EN 13218:2003+A1:2008/AC:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59bb17d0-bc59-4ec0-8b6c-fbbd76e00163/sist-en-13218-2003a1-2008-ac-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59bb17d0-bc59-4ec0-8b6c-fbbd76e00163/sist-en-13218-2003a1-2008-ac-2008>

ICS:

25.080.50	Brusilni in polirni stroji	Grinding and polishing machines
-----------	----------------------------	---------------------------------

SIST EN 13218:2003+A1:2008/AC:2008 en,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13218:2003+A1:2008/AC:2008

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59bb17d0-bc59-4ec0-8b6c-fbbd76e00163/sist-en-13218-2003a1-2008-ac-2008>

EUROPEAN STANDARD

EN

NORME EUROPÉENNE

13218:2002+A1:2008/AC

EUROPÄISCHE NORM

October 2008

Octobre 2008

Oktober 2008

ICS 25.080.50

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Machine tools - Safety - Stationary grinding machines

Machines-outils - Sécurité - Machines à
meuler fixes

Werkzeugmaschinen - Sicherheit -
Ortsfeste Schleifmaschinen

This corrigendum becomes effective on 22 October 2008 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 22 octobre 2008 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 22. Oktober 2008 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/59bb17d0-bc59-4ec0-8b6c-fbbd76e00163/sist-en-13218-2003a1-2008-ac-2008>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2008 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 13218:2002+A1:2008/AC:2008 D/E/F

EN 13218:2002+A1:2008/AC:2008 (E)**Clause 4, Table 3, Column "Part 2"**

Replace the existing sub-clause numbers for the indicated lines ("No") with the following:

No 1.1, 1.2:	4.2, 5.2.1
No 1.5:	4.14, 5.2.1, 5.5.3
No 1.8:	4.3b, 4.14
No 2.1:	4.9, 5.5.4
No 2.2:	4.9
No 4.1:	((existing numbers to be deleted))
No 5.1:	4.2
No 7.1:	4.3b, 4.4
No 7.2:	4.4
No 8.1:	4.7, 4.8.2, 4.11.12, 5.5.5, 5.5.6
No 8.4:	4.8.6
No 10.1:	4.11, 5.5.4
No 10.2:	4.11.4
No 10.3:	((existing sub-clause number to be deleted))
No 13:	4.11, 4.11.4
No 14:	4.11, 5.5.4
No 17:	4.3, 4.10
No 18:	4.6

Clause 4, Table 3, Column "Annex A"

Delete the column "Annex A" entirely.

7.1, 1st paragraph

Replace "in accordance with A_1 EN ISO 12100-1:2003 A_1 , clause 5" with "in accordance with A_1 EN ISO 12100-2:2003, Clause 6 A_1 ".

7.2.2, 1st paragraph

Replace the 1st sentence with the following new paragraph: "

A_1 The instruction handbook shall give the following information on noise emission from the machinery:

- the A-weighted emission sound pressure level at workstations, where this exceeds 70 dB(A); where this level does not exceed 70 dB(A), this fact shall be indicated;
- the peak C-weighted instantaneous sound pressure value at workstations, where this exceeds 63 Pa (130 dB in relation to 20 μ Pa);
- the A-weighted sound power level emitted by the machinery, where the A-weighted emission sound pressure level at workstations exceeds 80 dB(A). A_1 "

7.2.3, 1st paragraph

Replace the 1st paragraph with the following new paragraph: "

A_1 The instruction handbook for manually guided grinding machines shall contain the following information concerning vibrations transmitted by the machinery:

- the vibration total value to which the hand-arm system is subjected, if it exceeds 2,5 m/s². Where this value does not exceed 2,5 m/s², this shall be mentioned;
- the uncertainty of measurement. A_1 "